



商工会議所は、その地区内における商工業の総合的な改善発達を図り、兼ねて社会一般の福祉の増進に資することを目的とする。



9月期常議員会開催 夏まつり事業・収支決算報告承認

定例の9月期常議員会は、去る9月19日荒井会頭以下副会頭、常議員17名の出席のもと商工会議所大会議室にて開催された。冒頭の会頭挨拶では、過日出席した日本商工会議所会員総会の報告などをしたほか、現在の国際・国内経済情勢等を踏まえ、会議所の今後の対応などについて各常議員の協力を要請した。引き続き議事に入り、各部会の活動報告がされたほか、委員会報告では、門馬常議員が新しい相馬ブランド酒「夢そうま」の今後の日程などについて報告した。(10月4日・収穫祭、12月6日・新酒発表会) また、平成20年度「相馬夏まつり」の事業報告・収支決算について報告されたほか、「第8回そうま市民まつり」の事業内容や会員増強・共済加入キャンペーンの結果報告・新規会員加入についても原案通り承認された。

第8回そうま市民まつり

開催日時 10月26日(日) 9:00~15:00
開催場所 スポーツアリーナそうま他

★アリーナ1F

- 相馬市誘致企業連絡協議会 事業所紹介
- 「昔語り」「お話しの部屋」

★アリーナ2F

- 各参加団体作品展、活動会、展示会

2日間開催 (25日~26日)

★コミュニティーセンター2F

- MOA美術館 児童作品展・生花・ミニ教育講座

★相馬市図書館

- 古本市

11月1~2日 開催

★第54回 相馬市菊花品評会

- 相馬市民会館ロビー&駐車場

11月14・15・16日 開催

★総合美術展

- 相馬市内小・中・養護・幼稚園 幼児 児童 生徒作品展
- スポーツアリーナそうま

模擬店・フリマ出店者募集

そうま市民まつり事務局 相馬市観光協会 電話 36-3171
(開催内容が変更になることがありますのでご了承ください)

美味しさ満喫！手造りイベント満載！

★アリーナ駐車場

- 姉妹都市 大樹町 特産品販売
- ふるさと相馬
ブランド化推進協議会特産品販売
友好都市物産展
- JAそうま ふれあい市
- 相馬汁試食サービス

イベント (予定)

- 中村二小 原釜太鼓演奏(9:00~)
- 開会式(兼結婚記念樹贈呈)
- みどり幼稚園 鼓笛演奏
- 相馬保育園 アトラクション
- 桜丘小マーチング演奏
- 相馬東高校 吹奏楽演奏
- 相馬高校 吹奏楽演奏
- 相馬高校 相馬太鼓演奏
- 馬陵玄武 YOSAKOI
- CLAPSそうま チアダンス

★バザー

- スマイルセンター
- 女性団体連絡協議会
- 技能職団体連絡協議会
- 手をつなぐ親の会
- NPOひまわりの家
- NPOそうま中央スポーツC
- 馬陵ボーイスカウト

★デモ&キャンペーン

- ゴミ減量化キャンペーン
- オール電化デモ&キャンペーン
- 空調機器デモ&キャンペーン
- 東日本高速道路パネル展
- 骨髄バンクキャンペーン
- 太陽光発電システムパネル展

★フリーマーケット

★模擬店

★ガラポン抽選&お楽しみ抽選会

進出企業対応勉強会開催

商業部会（小松部会長）とサービス業部会（西村部会長）の合同による「進出企業対応勉強会」が9月12日に当所大会議室に於いて開催された。

今回の勉強会は市内進出企業による市内需要拡大策を模索する為に開催され、講師には相馬市産業部商工振興課吉野光一課長（相馬市企業立地推進プロジェクトチーム御用聞き班）を招き、進出企業の概要と流入人口状況などを勉強した。

更に、周辺環境である高速道路と国際港相馬港、そして観光資源としての大きな財産である松川浦と地場産品、近隣市町村との関係など当市にとっては他都市には類のない好条件を兼ね備えた地域であることを

再認識した。

吉野課長は、地域発展の為、進出企業とのパイプ役として商工会議所と共に組織的



電話対応コンクール 相馬・原町合同地区大会開催

去る9月19日、当所大会議室において電話対応コンクール相馬・原町合同地区大会



が、相馬商工会議所、(財)日本電信電話ユーザ協会相馬地区協会、同原町地区協会の主催、N T T 東日本福島支店の後援で開催された。

大会には、相馬・南相馬市内の企業や団体が参加し、電話の基本対応や、コミュニケーション能力、営業の能力などで競い、リコーテクノシステムズ(株)（南相馬市原町区）の渡邊和美さんが優勝した。

上位4名は10月17日に福島市で開催される県大会に出場する。

結果は左記のとおりです。

- 優勝 渡邊 和美(リコーテクノシステムズ(株))
- 準優勝 中島 広美(株)中野屋ラフィース)
- 優秀賞 天野まゆ子

(オリエンタルモーター(株)相馬事業所)
飯崎 智美
(オリエンタルモーター(株)相馬事業所)

な活動を展開していきたいと述べ勉強会を終了した。
勉強会終了後には、懇親会が行われ更に懇親が深められた。

「ブルーリタインA」講習会開催

去る9月18日、相馬商工会議所第2会議室にて、パソコン会計「ブルーリタインA」講習会が開催された。当日は、福島県青色申告会連合会次長 樋口幸夫氏を講師に迎え、例題による導入処理や日常取引処理を実際に入力した。

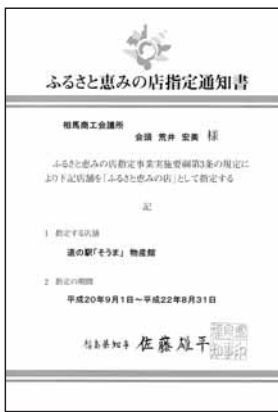
会計ソフトでの申告・記帳は、65万円の青申控除がうけられるとあって、9名の受

「ふるさと恵みの店」の指定を受けました

道の駅「そうま」

この度道の駅「そうま」物産館が「ふるさと恵みの店」の指定を受けました。

これは、県が県産品の普及や地産地消に積極的に取り組む店舗を「ふるさと恵みの店」として指定し、県産品の利用や県内企業の販路の拡大を進めていくことにより、県内産業の活性化を図る目的で実施されているものです。物販部門の指定件数は、県内で



講者らは熱心に取り組んだ。



50店舗、うち相双管内6店舗、相馬市内では2店舗となっております。

今後、県では県のホームページや報道機関等を活用して指定店舗を広くPRするほか、地産地消月間（10月～11月）に、「ふるさと恵みの店」を回るスタンプリナーが実施されます。これを機会に、大いに地元産品の販売促進に努めてまいりたいと思っておりますので、道の駅「そうま」には是非ご家族おそろいでお出かけ下さい。

地球温暖化防止に 協力をお願いします。



福島県の地球環境保全のキャラクター「エコたん」です。

二酸化炭素の排出を削減しましょう！
相馬商工会議所は「福島議定書事業」に参加しています。

新 入 会 員 紹 介

(平成20年4月～9月)

事業所名	代表者名	業種	事業所名	代表者名	業種
㈱Hビジネスサポート相馬事業所	盛永直樹	不動産・保険業	㈱サン工機相馬営業所	中村浩人	商社
居酒屋とも実	齋藤とも子	飲食業	庄司裕		環境サービス業
エム・セテック(株)	松宮律夫	製造業	(有)スリーエス	佐藤信敬	釣り船
太田電気	太田康憲	電気工事	田中太鼓店	田中康夫	太鼓製造
オートガレージ相馬	西三千男	車両販売業	東邦技研	鹿頭康雄	金型プレス
割烹の宿 文字島	坂脇良明	旅館業	P+MODE	小野洋一	プラスチック金型部品
客神相馬食楽宴	濱名美智子	飲食業	久田商店	久田要一	海苔卸小売
(有)ケン・シン	川上栄一	建設業	㈱福装21	笠原忠雄	縫製業
笹木工業	笹木秀人	建設業	夢酒三四郎	安田克行	飲食業
佐々森工業	佐々森大輔	建設業	森軌道工業(有)	森鶴一	鉄道工事業
佐藤空調設備	佐藤光一	設備工事業	郵便事業(株)相馬支店	菅井芳男	通信業

「接客対応セミナー」開催のご案内

商業部会とサービス業部会では、接客対応のレベル向上を目指し、「接客対応セミナー」を開催します。商店・旅館・飲食店だけでなく、一般ビジネスでも業種に関係なく接客対応は非常に大切なポイントです。

今回は、挨拶の基本(実技)から話し方(対応)など幅広く接客について勉強する予定です。「心のこもったおもてなし」で一人でも多くのお客様に満足していただき、業績の向上に役立てていただければと思いますので奮ってお申込下さい。

詳しくは同封のチラシをご覧ください。

- 日 時 平成20年10月15日(水) 13:30～15:00
- 場 所 相馬商工会議所 大会議室
- 内 容 接客対応セミナー
～テーマ「接客対応はおもてなしの心で」～
- 講 師 榎すがわらアナウンスクラブ 代表取締役 菅原節子 氏
- 定 員 50名
- 参 加 費 無料
- お問合せ 相馬商工会議所
早川・吉田・斎川・荒 ☎36-3171

「'09 そうま お食事処」(昼食用)掲載店募集!

～好評につき 本年も2009年版を制作します～

この飲食マップも本年で4年目となりますが、おかげ様で大変好評を頂いており、活用の幅も大いに広がっております。昨年に引き続き道の駅や観光案内所・ショッピングセンター・各金融機関窓口など市内各所に配置するほか、観光キャラバン・観光案内などを通じ広く県内外に「そうまの食」をアピールしたいと思います。

つきましては、下記の要項で掲載店を募集いたしますので、お店のお得意メニューをPRして下さい。

なお、紙面に限りがありますので、定員になり次第締め切りとさせていただきますので、お早めにお申込ください。

詳しくは同封の募集チラシをご覧ください。

- 募集定員 60店
- 掲載料 4,000円(会員事業所)
6,000円(非会員事業所) ※昨年と同じです
- 申込締切日 平成20年10月17日(金)
(但し、定員になり次第締め切ります。)
- 申込・お問合せ先 相馬商工会議所 総務課 早川 ☎36-3171 ☎36-3184

平成20年度共済加入者福引大会開催

恒例の「共済加入者福引大会」を下記により、開催いたします。皆様のお越しをお待ちしておりますので、お気軽にお出かけください。

- 開催日時 平成20年10月24日(金)
午前9時30分～午後3時
- 開催場所 相馬商工会議所大ホール
- 参加資格 相馬商工会議所共済制度ご加入者
(案内状をご持参下さい)

内 容

- ◇豪華景品があたる福引大会
※福引は先着順とさせていただきます。
- ◇子供コーナー
わたあめ、ポップコーンなど
- ◇共済相談コーナー
※各コーナーは、全て無料です。



2008 街と道のフェスティバル in ふくしま開催のご案内

東北中央自動車道の建設促進と沿線地域の交流を目的に「街と道のフェスティバル in ふくしま」が10月12日(日)、福島市の街なか広場で開催されます。

当日は、午前10時30分からのオープニングセレモニーの後、相馬市・米沢市の伝統芸能の披露、ストリートパフォーマンス、来場者ゲーム大会、沿線郷土料理の無料振舞、お楽しみ大抽選会等が繰り広げられますのでご家族おそろいでお出かけ下さい。

- 開催日時 平成20年10月12日(日)
午前10時30分～午後4時
- 開催場所 福島市「街なか広場」



進出企業だより ⑤

三星化学工業株式会社



三星化学工業株式会社は、1951年（昭和26年）操業を始め、印刷インキなどの原料となる有機顔料の中間物を専業とする国内唯一のメーカーで、操業57年を迎えました。

本社は東京（板橋）に、製造工場は、埼玉（越谷）、福島（相馬）、福井（福井）にあり、相馬工場は、埼玉に次いで1980年（昭和55年）より操業を開始、従業員はほぼ100%地元から採用され、今日に至っております。

製造品目は、色の3原色（赤黄青）である赤、黄の印刷インキの原料となる有機顔料中間物を主に製造し、他に有機顔料中間物の製造技術を応用し、写真薬中間体、医薬中間体、農薬中間体などを製造、国内外に出荷しております。

ますます高品質化する顧客のニーズに応えるように、厳重な品質管理のもとで、安全対策・環境保全活動を推進しながら、信頼される企業・製品作りを目指しております。

全産業別DI（前年同月比）の推移

	20年 3月	4月	5月	6月	7月	8月	先行き見通し 9～11月
業況	▲53.0	▲54.3	▲51.3	▲59.7	▲65.7	▲66.7	▲63.5 (▲32.4)
売上	▲0.1	▲39.9	▲38.3	▲46.0	▲48.5	▲42.8	▲53.6 (▲26.2)
採算	▲46.6	▲55.8	▲47.3	▲61.3	▲61.9	▲58.0	▲60.9 (▲29.7)
資金繰り	▲37.7	▲40.5	▲37.1	▲38.5	▲47.6	▲44.3	▲47.3 (▲25.4)
仕入単価	▲50.8	▲48.9	▲49.0	▲56.9	▲54.1	▲67.9	▲62.0 (▲26.4)
従業員	▲5.3	▲8.0	▲5.3	▲10.5	▲11.9	▲5.8	▲17.5 (▲6.2)

産業別業況DI（前年同月比）の推移

	20年 3月	4月	5月	6月	7月	8月	先行き見通し 9～11月
建設	▲70.0	▲84.0	▲88.5	▲70.0	▲86.4	▲83.3	▲70.8 (▲44.0)
製造	▲55.2	▲46.7	▲45.5	▲60.0	▲55.2	▲63.3	▲60.0 (▲19.4)
卸売	▲53.8	▲58.3	▲43.8	▲66.7	▲71.4	▲66.7	▲73.3 (▲53.8)
小売	▲36.1	▲38.9	▲41.5	▲52.8	▲57.1	▲57.9	▲51.4 (▲23.1)
サービス	▲58.3	▲54.3	▲44.1	▲57.7	▲67.6	▲67.7	▲71.0 (▲40.6)

商工会議所LOBO（早期景気観測）

平成20年8月調査結果

各種原材料価格高騰の影響で厳しい状況、仕入単価DIは最悪値を更新

【ブロック別概況・東北】

- 全産業の業況DIは、マイナス幅が3カ月連続で拡大した。産業別では、建設、卸売でマイナス幅が縮小しているものの、他の3業種では拡大した。
- 一般工事業からは、「見積後に仕入価格が高騰し、収益が確保できない状況」とのコメント。繊維物外衣製造業からは「同業者間で工場閉鎖や人員整理の話が出始めるなど、厳しい状況」とのコメント。農畜産物卸売業からは、「原油価格高騰の影響は極めて深刻で、今後は人員の見直しを行う業者も発生する見込み」とのコメント。他の一般飲食店からは、「売上は多少増加しても、それ以上に仕入価格が上昇しているため、採算は悪化」とのコメントが寄せられた。
- 業況の先行き見通しDIは、全産業では前年同時期と比べ悪化した。産業別にみても、全ての業種で悪化し、厳しい見方となっている。

ISO9001 認証取得

そこに住む人の為の、確かな技術。

小野建設株式会社

代表取締役 小野 貞人

〒976-0042

福島県相馬市中村字荒井町12番地
TEL 0244-36-2125 FAX 0244-36-5316

INAXが応援する増改築のお店

ライフ相馬



〒976-0042

福島県相馬市中村1丁目5-2

0120-37-2872



総合建設業

株式会社 小野内工務店

取締役社長 小野内 重喜

〒976-0042 福島県相馬市中村字北町78-18

TEL (0244) 35-3544

FAX (0244) 35-3550

自宅 (0244) 36-6316

Face to Face

あなたの街の親近バンク
くらしにゆとり応援します。

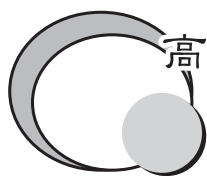
毎週日曜日営業しております

あぶくま信用金庫

相馬支店

相馬市中村字錦町2番地8

TEL 0244-36-5151



高橋進の経済ナビ

景気後退局面入りした日本経済の行方

—求められる対策とは—

政府は8月の月例経済報告で「景気はこのところ弱含んでいる」と、景気判断を下方修正した。一方、日銀も同月の金融政策決定会合で、景気判断を「停滞している」と下方修正した。どちらにも「景気後退」という表現こそないが、横ばい（足踏み）にあった景気が下向きになったわけであるから、事実上、景気後退を認めたことになる。

2002年に始まった今回の景気回復を常に支えてきたのは輸出の拡大であったが、足元では頼みの綱である輸出が欧米向けを中心に減少に転じた。外需のけん引力が低下したため生産も緩やかながら減少していることが、景気判断が下方修正された理由である。

ただし、景気後退の主因は、原油をはじめとする資源価格・食料品価格の上昇である。国内をみると、家計部門では所得が低迷する中でガソリン・食料品価格などが上昇したことから消費が減少している。企業部門では原材料の仕入れコストの上昇を販売価格に転嫁することが困難なため、収益が悪化し、設備投資が減少に転じている。

今回の景気後退はどの程度深刻なものともみべきであろうか。1990年代や2000年ごろの景気後退との違いは、設備、在庫、雇用、いずれの面においても企業は大きな過剰を抱えているわけではなく、国内を見る限り大きな調整を必要とする局面ではない。問題は海外経済である。資源価格や、サブプライムローン問題で動揺を続ける米国の金融市場・

経済の先行きが不透明のままであり、日本経済に対する下振れ圧力が強まるリスクが残されている。したがって、景気は今のところ大きく落ち込んでいく公算は小さいが、海外経済の動向が不透明であり、いつ回復に転ずるかを判断するのは難しい。

こうした下で日本がとるべき施策は、原油価格の上昇は世界の需給構造の変化を反映したものであり一過性のものではない、また地球環境問題の観点からも日本全体で省エネ・省資源に取り組む必要がある、といった考え方に立って、国を挙げて環境立国・低炭素社会の構築に向けた取り組みを強化することである。省エネ・省資源、新エネルギー技術の導入や商品開発が進めば、それが「持たざる国」日本の新たな強みになっていく。

日本総合研究所副理事長 高橋 進

●高橋 進／たかはし・すすむ

1953年生まれ。一橋大学経済学部卒業後、76年住友銀行に入行。ロンドン駐在、経済調査部などを経て、90年日本総合研究所に着任。2000年から04年まで早稲田大学大学院アジア太平洋研究科客員教授、03年から近畿大学経済学部・経営学部客員教授を務める。現在、テレビのコメンテーターとしても活躍中。著書『10年後の日本を読む「先見力」のつけ方』（徳間書店）のほか、日本経済新聞、産経新聞、Forbes日本版などに多数執筆。

Color Image RUNNER IRC3580/C3580F
多彩なネットワークに対応し、情報の有効活用を柔軟にサポートする

OA機器・事務用品・スチール製品・印章
スポーツ用品・コピーサービス

Canon KOKUYO KANUNET
ひらめき・はかどり・こちよさ

(資) 錦尚堂

相馬市中村字大手先9
(相馬市民会館前)
TEL (0244) 36-7311
FAX (0244) 36-6262

フリード新登場

新車販売No.1

FREED Photo G (7人乗り) (FF)
フリード G (7人乗り)

FIT Photo G (7人乗り) (FF)
FIT G (7人乗り)

HONDA

Honda Cars 相馬 相馬店
<http://dealer.honda.co.jp/hondacars-soma/>

相馬市中村字川沼197
(有)協大 TEL (0244) 36-6291 FAX (0244) 36-6296
Mail: kyodai_pfs13@honda-auto.ne.jp

Orientalmotor

エレクトロニクス
社会に貢献する
精密小型モーター。

オリエンタルモーター株式会社
<http://www.orientalmotor.co.jp/>

10月 行事予定

日(曜)	行 事	時間	場 所
1(水)	職員会議	8:30	相馬商工会議所
	相馬民謡振興会理事会	16:00	相馬市役所
	正副会頭会議	16:30	相馬商工会議所
2(木)	財団法人器楽リサイタル協会からの委託業務に関する研修会(～3日)	11:10	浜松市・カリアック
	中小企業金融公庫金融相談会	13:00	相馬商工会議所
	平成20年度商工会議所東北ブロック会議・運営研究会(～3日)	13:30	北上市・ホテルシティプラザ北上
	「第8回そうま市民まつり」第2回実行委員会	15:30	相馬商工会議所
4(土)	酒米秋の収穫祭	10:00	相馬市八幡地区内
	2008松川浦大橋ふれあいマラソン大会	8:30	相馬ポートセンター
5(日)	相馬神社例大祭	10:00	相馬神社
	第37回相馬御神楽大会	11:00	相馬神社
7(火)	国民生活金融公庫金融相談会	10:30	相馬商工会議所
	須賀川商工会議所女性会創立30周年記念	13:30	須賀川市・須賀川市総合福祉センター
	第4回相馬市男女共同参画プラン推進会議	13:30	相馬市市民会館
	県連議員経済交流懇談会「地域活性化フォーラム in 福島」	15:30	福島市・ホテル辰巳屋
9(木)	第53回青色申告会連合会東北ブロック大会	13:00	花巻市・花巻温泉千秋閣
	第27回福島・相馬・米沢地域経済開発懇談会	15:00	福島市・ウェディングエルティ
11(土)	平成20年度中小企業金融公庫相双地区お取引先懇談会	15:30	南相馬市・ラフィーム
	第27回相馬民謡全国大会(一般の部予選大会)	9:45	相馬市市民会館
12(日)	陸上自衛隊福島駐屯地創立五十周年記念行事	9:00	福島市・福島駐屯地
	2008街と道のフェスティバルinふくしま	10:30	福島市・街なか広場
14(火)	第27回相馬民謡全国大会(一般の部決勝大会・ジュニアの部)	12:30	相馬市市民会館
	国民生活金融公庫金融相談会	10:30	相馬商工会議所
15(水)	第54回福島県発明展審査委員会	10:00	スポーツアリーナそうま
	第42回相馬市交通安全総ぐるみ大会	13:00	相馬市市民会館
	「接客対応セミナー」	13:30	相馬商工会議所
	日商会議・副会頭と東北ブロック商工会議所会頭との懇談会	16:00	盛岡市・盛岡グランドホテル
16(木)	第38回第一線監督者研修集会	9:30	郡山市・ビックパレット福島
	日本商工会議所第576回常議員会・第207回議員総会	10:00	盛岡市・盛岡グランドホテル
	平成20年度補助員研修会(～17日)	12:50	須賀川市・ホテルサンルート須賀川
	I T 相談日	13:00	相馬商工会議所
17(金)	東京都電力協会との懇談会	15:30	大熊町商工会館
	平成20年第54回福島県発明展(～20日)	9:00	スポーツアリーナそうま
18(土)	相馬地区経営者協会球技大会担当者会議	15:00	相馬商工会議所
	男女共同参画プラン推進会議事業「家族で学ぶ介護教室」	9:30	相双漁業協同組合原釜支所
20(月)	福島県商工会議所青年部連合会 若手後継者育成事業 金田一秀徳氏講演会	18:00	南相馬市・南相馬市文化会館
	第54回福島県発明展表彰式	13:00	スポーツアリーナそうま
21(火)	国民生活金融公庫金融相談会	10:30	相馬商工会議所
	平成20年度第2回飲食マップ制作委員会	13:30	相馬商工会議所
	「第8回そうま市民まつり」第3回実行委員会	15:30	相馬商工会議所
23(木)	平成20年度福島・茨城・栃木三商工会議所交流会議	13:40	いわき市・いわきリゾートホテル鶴山荘
24(金)	平成20年度共済加入者大会	9:30	相馬商工会議所
	相馬地区経営者協会球技大会	8:30	アルプス電気体育館・他
26(日)	第184回珠算暗算検定試験	8:45	相馬商工会議所
	第8回そうま市民まつり	9:00	アリーナほか
28(火)	国民生活金融公庫金融相談会	10:30	相馬商工会議所
	平成20年度東北六県商工会議所連合会会員担当職員研修会	13:30	郡山市・ホテルプリシード郡山
	福島県青色申告会連合会役員研修会(～29日)	13:30	磐梯熱海温泉・ホテル華の湯
30(木)	相双地区税務関係団体協議会10月定例会	10:30	ホテルふたばや

(※ 9月25日現在)

マル経融資制度

(小規模事業者経営改善資金融資制度)

マル経融資制度は、経済改善を図ろうとする小規模事業者の方々をバックアップするため、無担保・無保証人・低利で融資する制度です。

マル経融資制度の特徴

融資限度額は？

1,000万円
(業績に対応します)

返済期間は？

**運転資金は5年以内
設備資金は7年以内**

担保・保証人は？

不要です

利率は？

2.15% (H20.10.1現在)
※利率は変動しますのでご確認ください

マル経融資を受けるには

①商工会議所へ申込み

【申込みの際には】

○商工会議所の経営指導員による経営指導を受けていること

②商工会議所が推薦

○所得税、法人税、事業税、都道府県民税などの税金を完納していること
などの要件を満たしていることが必要。

③国民生活金融公庫が審査、融資

詳しくは相馬商工会議所にお問い合わせ下さい
☎ 0244 (36) 3171

相馬ブランド酒 酒米秋の収穫祭のご案内

「相馬の米でブランド酒を造る会」では、福島県産酒米・夢の香を100%使用した高品質の清酒をつくり12月に販売をすることとしており、下記により収穫祭を斎行致しますので、奮ってご参加下さいませようご案内申し上げます。(ご参加希望の方は下記までご連絡下さい。)

- 開催日時 平成20年10月4日(土) 午前10時より
- 開催場所 相馬市・八幡神社南西(神社より徒歩5分)
- 参加対象 先着100名様
- 参加料 1000円(大人一人・子供無料)
- お問合せ 相馬商工会議所 業務課

TEL 36-3171 FAX 36-3184



「アクサ生命は商工会議所制度を通じて皆さんの生活をサポートしています」

「どうしよう!?!」。そんな時、頼もしいパートナーがいるという安心。

予期せぬ病気や不慮のケガ…。ご入院の際には真実を発揮するのが、アクサ生命の<Self Guard>です。

セルフガード
Self Guard
入院保障保険(終身型)(60日型)



アクサ生命

〒108-8520 東京都港区白金1-17-3 NBPプラザタワー

TEL: 03-6527-3777(代表)

ご検討の際は「商品パンフレット」「ご契約のしおり・約款」

「重要事項説明書(契約概要・注意事項・特約)」を必ずご確認ください。

Be Life Confident

www.axa.co.jp/life/

AXA30-06(001)497